ASHCROFT®

EN **Installation Instructions for ASHCROFT® Industrial and OEM Pressure Gauge**

DE **Bedienungsanleitung für ASHCROFT® Industrie- und OEM-Manometer**

FR **Instructions d'installation pour le manomètre industriel et OEM ASHCROFT®**

IT **Istruzioni per l'installazione del manometro industriale e OEM ASHCROFT®**

NL **Installatie-instructies voor ASHCROFT® Industrieel en OEM drukmeter**

TR **ASHCROFT® Endüstriyel ve OEM Basınç Ölçer için Kurulum Talimatları**



Ashcroft Instruments GmbH • sales@ashcroft.com • ashcroft.eu

Deutschland / Germany
Max-Planck-Str. 1-9
D-52499 Alsdorf
Tel.: +49 (0) 2404 5589-888

For more information on support and local partners please visit our web page at ashcroft.eu or follow the QR-Code

©2025 Ashcroft Instruments GmbH IM-CG Rev. B 02/25 P/N 095I115-01ML All specifications are subject to change without notice. All sales subject to standard terms and conditions.

1. ENGLISH

Applicable Standards:
EN 837-1 Bourdon tube pressure gauges, dimensions, metrology, requirements and testing.
EN 837-2 Selection and installation recommendations for pressure gauges.
ASME B40.100 Pressure gauges and gauge attachments 2014/68/EC Pressure equipment directive.
Pressure gauges are "Pressure Accessories" according to article 4, paragraph 3 with internal volume < 0,1 l, for ranges > 200 bar marked with CE-sign.
Specifications:
Refer to Ashcroft Type UG1, UG2, UG3, UG 4, T50/T60 data sheet at www.ashcroft.eu

1.1 SAFETY

WARNING!
Before installation, be certain the appropriate gauge has been selected considering operating pressure/full scale pressure/proof pressure, wetted material requirements, media compatibility, operating temperature, vibration, pulsation, desired accuracy and any other gauge component related to the service application (including the potential need for protective attachments and/or special installation requirements). Failure to do so could result in equipment damage, gauge failure and/or personal injury. Only qualified personnel should be permitted to install and maintain pressure gauges.

1.2 INSTALLATION

When installing the gauge connection into the application, use the wrench area (above the threaded portion) to thread in and tighten the gauge. Do not use the gauge case to install the gauge. This could result in loss of accuracy, excessive friction, or mechanical damage to the pressure element or gauge case.

The gauge connection must be compatible with the mating connection and must be assembled appropriately. If the mating parts do not seal completely, a sealing material may be considered.

Panel installation:
Drill panel hole for gauge, dimensions as per applicable standard and gauge case size.
For 3-hole front flange drill 3 clearance OR tapped holes (120° apart) for mounting screws.
Place gauge through panel.
For U-clamp mounting assemble bracket onto threaded studs.
Secure the gauge against panel.

After installation, lift up the fill plug softly to relieve internal pressure changes in the gauge case that otherwise would have been induced by environmental changes in pressure and/or temperature. Without being vented, this change in internal pressure could adversely affect the accuracy of the gauge. If liquid filled, only lift fill plugs when the plug is oriented in the vertical position.

1.3 STORAGE

Gauge should remain in original packaging until installation. This will protect from mechanical damage as well as environmental conditions. Storage temperature range from -20 °C to 65 °C.

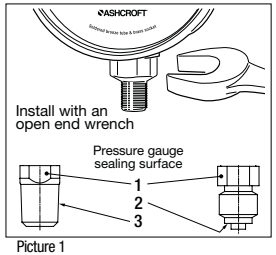
1.4 MAINTENANCE/REPAIRS

Check regularly to ensure the gauge is in good working order. When removing the gauge from the application make sure there is no pressure in the system and all system media has been isolated from the gauge. If gauge is damaged or out of calibration a new gauge must be installed.
These gauges are not to be re-calibrated.
Misuse or misapplication of this gauge could result in gauge failure, equipment damage and/or personal injury.

1.5 DISPOSAL

Incorrect disposal can put the environment at risk. Kindly help us protecting the environment and dispose of or recycle the used products in accordance with the relevant regulations.

Picture 1
Install with an open end wrench.
Pressure gauge sealing surfaces
1) Wrench flats
2) Face sealing
3) Thread sealing



Picture 1

2. DEUTSCH

Anwendbare Standards:
- EN 837-1 Druckmessgeräte mit Rohrfedern, Maße, Messtechnik, Anforderungen und Prüfung.
- EN 837-2 Auswahl- und Einbauempfehlungen für Druckmessgeräte.
- ASME B40.100 Druckmessgeräte und Manometer-Zubehör.
- 2014/68/EG Druckgeräterichtlinie.

Druckmessgeräte sind "Drucktragende Ausrüstungsteile" nach Artikel 4, Absatz 3 mit einem Innenvolumen < 0,1 l, für Bereiche > 200 bar mit CE-Zeichen gekennzeichnet.
Spezifikationen:
Siehe Datenblatt Ashcroft Typ UG1, UG2, UG3, UG 4, T50/T60 unter www.ashcroft.eu

2.1 SICHERHEIT

WARNUNG!
Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass das geeignete Manometer unter Berücksichtigung von Betriebsdruck/Überdruck/Prüfdruck, Anforderungen an den messstoffberührten Werkstoff, Messstoffverträglichkeit, Betriebstemperatur, Vibrationen, Pulsation, gewünschte Genauigkeit und alle anderen Komponenten des Manometers, die mit der Einsatzbedingung zusammenhängen (einschließlich der möglichen Notwendigkeit von Schutzeinrichtungen), ausgewählt wurde. Eine Nichtbeachtung könnte zu Schäden an der Ausrüstung, zum Versagen des Messgeräts und/oder zu Personenschäden führen. Die Montage und Wartung von Druckmessgeräten darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

2.2 MONTAGE

Bei der Montage des Manometeranschlusses verwenden Sie den Schlüsselflächenbereich (oberhalb des Gewindes) zum Einschrauben und Festziehen des Manometers. Verwenden Sie nicht das Manometergehäuse zur Montage des Manometers. Dies könnte zu Genauigkeitsverlust, übermäßiger Reibung oder mechanischer Beschädigung des Messelements oder des Manometergehäuses führen. Der Manometeranschluss muss mit dem Gegenanschluss kompatibel sein und muss entsprechend montiert werden. Wenn die Gegenstücke nicht vollständig abdichten, muss ein Dichtmaterial verwendet werden.

Schalttafel-Montage:
- Frontplattenbohrung für das Manometer, Abmessungen gemäß der anwendbaren Norm und Manometergehäusegröße.
- Für den 3-Loch-Frontflansch 3 Durchgangs- ODER Gewindebohrungen (im Winkel von 120°) für Befestigungsschrauben bohren.
- Stecken Sie das Manometer durch die Frontplatte.
- Für U-Klammer-Montage Halterung auf Gewindebolzen montieren.
- Verschrauben Sie das Messgerät mit der Frontplatte.

Heben Sie nach der Montage den Einfüllstopfen leicht an, um interne Druckänderungen im Manometergehäuse zu entlasten, die sonst durch Umweltveränderungen bei Druck und/oder Temperatur hervorgerufen worden wären. Ohne entlüftet zu werden, könnte diese Änderung des Innendrucks die Genauigkeit des Manometers negativ beeinflussen. Bei Flüssigkeitsfüllung den Füllstopfen nur anheben, wenn der Stopfen in vertikaler Position ausgerichtet ist.

2.3 LAGERUNG

Das Messgerät sollte bis zur Montage in der Originalverpackung verbleiben. Diese schützt sowohl vor mechanischen Beschädigungen als auch vor Umwelteinflüssen. Lagertemperaturbereich von -20 °C bis 65 °C.

2.4 WARTUNG/REPARATUREN

Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Messgerät in gutem Betriebszustand ist. Wenn Sie das Messgerät aus der Anwendung entfernen, stellen Sie sicher, dass kein Druck im System herrscht und alle Messstoffe vom Messgerät entfernt sind. Wenn das Manometer beschädigt oder nicht mehr kalibriert ist, muss ein neues Manometer installiert werden.
Diese Manometer können nicht rekalibriert werden.
Missbrauch oder falsche Anwendung dieses Manometers kann zum Versagen des Manometers, zur Beschädigung der Ausrüstung und/oder zu Personenschäden führen.

2.5 ENTSORGUNG

Falsche Entsorgung kann die Umwelt gefährden. Helfen Sie uns, die Umwelt zu schützen und entsorgen bzw. verwerten Sie die gebrauchten Produkte gemäß den einschlägigen Vorschriften.

Bild 1
Montage mit einem Maulschlüssel.
Manometer-Dichtflächen
1) Schlüsselflächen
2) Flächenabdichtung
3) Gewindedichtung

3. FRANCAIS

Normes applicables:
- EN 837-1 Manomètres à tube de Bourdon, dimensions, métrologie, exigences et essais.
- EN 837-2 Recommandations pour la sélection et l'installation des manomètres.
- ASME B40.100 Manomètres et accessoires pour manomètres
- 2014/68/CE Directive sur les équipements sous pression.

Les manomètres sont des "accessoires de pression" selon l'article 4, paragraphe 3 avec un volume interne < 0,1 l, pour des échelles > 200 bar, marqués du signe CE.
Spécifications:
Voir la fiche technique Ashcroft Type UG1, UG2, UG3, UG 4, T50/T60 sur www.ashcroft.eu

3.1 SÉCURITÉ

ATTENTION !
Avant l'installation, s´assurer que le manomètre approprié a été choisi en tenant compte de la pression de service / de la pleine échelle / d'épreuve, des exigences en matière des matériaux en contact avec le fluide, de la compatibilité avec le process, de la température de service, des vibrations, des pulsations, de la précision souhaitée et de tout autre élément du manomètre lié à l'application de service (y compris le besoin éventuel de dispositifs de protection et/ou d'exigences d'installation particulières). Le non-respect de ces conditions peut entraîner des dommages sur l´installation, une défaillance du manomètre et/ou des blessures. Seul un personnel qualifié est autorisé à installer et à entretenir les manomètres.

3.2 INSTALLATION

Lors du montage du manomètre sur l´installation, utiliser le plat de clé (au-dessus de la partie filetée) pour visser et serrer le manomètre. Ne pas utiliser le boîtier du manomètre pour l´installer. Cela pourrait entraîner une perte de précision, une friction excessive ou des dommages mécaniques sur l'élément de pression ou le boîtier du manomètre.
Le raccord du manomètre doit être compatible avec le raccord correspondant et doit être assemblé de manière appropriée. Si les pièces de raccordement ne sont pas complètement étanches, un joint doit être utilisé.

Installation pour montage encastré :
- Percer le trou pour le manomètre dans le panneau ; les dimensions doivent être conformes à la norme applicable et à la taille du boîtier du manomètre.
- Pour la bride avant à 3 trous, percer 3 trous de dégagement OU des trous taraudés (espacés de 120°) pour les vis de montage.
- Placer le manomètre dans le panneau.
- Pour le montage avec un étrier de montage, monter le support sur des boulons filetés.
- Fixer le manomètre sur le panneau.

Après l'installation, soulever doucement le bouchon de remplissage afin de réduire les variations de pression interne dans le boîtier du manomètre ; ces variations peuvent être provoquées par les changements de pression et/ou de température de l'environnement. Sans ventilation, ce changement de pression interne peut nuire à la précision du manomètre. En cas de remplissage d´un bain d'huile, ne soulever le bouchon de remplissage que lorsque celui-ci est orienté vers le haut.

3.3 STOCKAGE
Le manomètre doit rester dans son emballage d'origine jusqu'à son installation. Cela permet de le protéger des dommages mécaniques ainsi que des conditions environnementales. La température de stockage est comprise entre -20 °C et 65 °C.

3.4 ENTRETIEN/RÉPARATIONS
Vérifier régulièrement le bon fonctionnement du manomètre. Lors du retrait du manomètre de l'installation, s´assurer que celle-ci est hors-pression et que tous les fluides du système ont été isolés du manomètre. Si le manomètre est endommagé ou hors classe de précision, un nouveau manomètre doit être installé.
Ces manomètres ne doivent pas être réétalonnés.
Une mauvaise utilisation ou une mauvaise utilisation du manomètre peut entraîner une défaillance du manomètre, des dommages sur l'installation et/ou des blessures.

3.5 MISE AU REBUT
Une mise au rebut incorrecte peut nuire à l'environnement. Aidez-nous à protéger l'environnement et à éliminer ou à recycler les produits usagés conformément à la réglementation en vigueur.

Image 1
Installation avec une clé plate.
Surfaces d'étanchéité des manomètres
1) Plats de clé
2) Surface d´étanchéité
3) Face de joint

4. ITALIANO
Norme applicabili:
- EN 837-1 Manometri a tubo Bourdon, dimensioni, metrologia, requisiti e prove.
- EN 837-2 Raccomandazioni per la scelta e l'installazione dei manometri.
- ASME B40.100 Manometri e attacchi per manometri
- 2014/68/CE Direttiva sulle attrezzature a pressione.

I manometri sono "Accessori per la pressione" secondo l'articolo 4, paragrafo 3 con volume interno < 0,1 l, per portate > 200 bar contrassegnati con il marchio CE.
Specifiche tecniche:
Fare riferimento alla scheda tecnica Ashcroft tipo UG1, UG2, UG3, UG 4, T50/T60 all'indirizzo www.ashcroft.eu.

4.1 SICUREZZA
ATTENZIONE!
Prima dell'installazione, accertarsi che il manometro appropriato sia stato scelto tenendo conto della pressione di esercizio/pressione della scala completa/pressione di prova, dei requisiti delle parti bagnate, della compatibilità con i fluidi, della temperatura di esercizio, delle vibrazioni, delle pulsazioni, della precisione desiderata e di qualsiasi altro componente del manometro relativo all'applicazione di servizio (inclusa la potenziale necessità di accessori di protezione e/o requisiti speciali di installazione). In caso contrario, si potrebbero verificare danni alle apparecchiature, guasti al manometro e/o lesioni personali. Solo personale qualificato dovrebbe essere autorizzato ad installare e mantenere i manometri.

4.2 INSTALLAZIONE
Quando si installa il raccordo del manometro nella tubazione, utilizzare l'area della chiave (sopra la parte filettata) per avvitare e stringere il manometro. Non usare la custodia del manometro per installare il manometro. Ciò potrebbe causare una perdita di precisione, un eccessivo attrito o danni meccanici all'elemento di pressione o alla custodia del manometro.

La connessione del manometro deve essere compatibile con la connessione di accoppiamento e deve essere assemblata in modo appropriato. Se le parti di accoppiamento non chiudono completamente, si può prendere in considerazione un materiale di tenuta.

Installazione del pannello:
- Praticare il foro del pannello per il manometro, le dimensioni secondo lo standard applicabile e la dimensione della cassa del manometro.
- Per la flangia anteriore a 3 fori praticare 3 fori liberi OPPURE fori filettati (a 120° l'uno dall'altro) per le viti di montaggio.
- Posizionare il manometro attraverso il pannello.
- Per il montaggio con morsetto a U montare la staffa su perni filettati.
- Fissare il manometro contro il pannello.

Dopo l'installazione, sollevare delicatamente il tappo di riempimento per alleviare le variazioni di pressione interna della cassa del manometro che altrimenti sarebbero state indotte da variazioni ambientali di pressione e/o temperatura. Senza essere ventilato, questa variazione di pressione interna potrebbe influire negativamente sulla precisione del manometro. Se riempito di liquido, sollevare i tappi di riempimento solo quando il tappo è orientato in posizione verticale.

4.3 CONSERVAZIONE
Il manometro deve rimanere nell'imballaggio originale fino al momento dell'installazione. Questo proteggerà da danni meccanici e dalle condizioni ambientali. La temperatura di stoccaggio va da -20 °C a 65 °C.

4.4 MANUTENZIONE/RIPARAZIONI
Controllare regolarmente che il manometro sia in buone condizioni di funzionamento. Quando si rimuove il manometro dall'applicazione assicurarsi che non vi sia pressione nel sistema e che tutti i mezzi del sistema siano stati isolati dal manometro. Se il manometro è danneggiato o fuori calibrazione, deve essere installato un nuovo manometro.
Questi manometri non devono essere ricalibrati.
L'uso improprio o l'errata applicazione di questo manometro può causare guasti al manometro, danni alle apparecchiature e/o lesioni personali.

4.5 SMALTIMENTO
Uno smaltimento non corretto può mettere a rischio l'ambiente. Aiutateci a proteggere l'ambiente e smaltite o riciclate i prodotti usati in conformità alle normative vigenti.

Figura 1
Installare con una chiave aperta.
Superfici di tenuta del manometro
1) Chiave inglese
2) Sigillatura della faccia
3) Tenuta della filettatura

5. NEDERLANDS
Toepasselijke normen:
- EN 837-1 Buisveer manometers, afmetingen, metrologie, eisen en testen.
- EN 837-2 Selectie- en installatieaanbevelingen voor manometers.
- ASME B40.100 Manometers en manometeropzetstukken
- 2014/68/EG Richtlijn drukapparatuur.

Drukmeters zijn "Drukaccessoires" volgens artikel 4, lid 3 met een inwendig volume < 0,1 l, voor bereiken > 200 bar gemarkeerd met CE-teken.
Specificaties:
Zie Ashcroft type UG1, UG2, UG3, UG 4, T50/T60 gegevensblad op www.ashcroft.eu.

5.1 VEILIGHEID
WAARSCHUWING!
Voordat u de installatie uitvoert, moet u er zeker van zijn dat de juiste manometer is gekozen, rekening houdend met de werkdruk/volledige schaaldruk/overdruk, de vereisten voor bevochtigd materiaal, de compatibiliteit met het media, de bedrijfstemperatuur, de trillingen, de pulsatie, de gewenste nauwkeurigheid en alle andere manometeronderdelen die verband houden met de servicetoepassing (met inbegrip van de mogelijke behoefte aan beschermende voorzieningen en/of speciale installatievereisten). Als u dit niet doet, kan dit leiden tot schade aan de apparatuur, defecten aan de meter en/of persoonlijk letsel. Alleen gekwalificeerd personeel mag drukmeters installeren en onderhouden.

5.2 INSTALLATIE
Gebruik bij het installeren van de meteraansluiting in de toepassing het sleutelgedeelte (boven het schroefdraadgedeelte) om de meter in te schroeven en aan te spannen. Gebruik niet de manometer behuizing om de meter te installeren. Dit kan leiden tot verlies van nauwkeurigheid, overmatige wrijving of mechanische schade aan het drukelement of de manometer behuizing. De manometer aansluiting moet compatibel zijn met de contra aansluiting en moet op de juiste manier worden gemonteerd. Als de contra-onderdelen niet volledig afdichten, kan afdichtingsmateriaal worden overwogen.

Paneelmontage:
- Boor de paneelgaten, afmetingen volgens de geldende norm en maatvoering van de manometerkast.
- Voor een 3-gats voorflens boor 3 spelingen OF tapgaten (120° uit elkaar) voor bevestigings schroeven.
- Plaats de meter door het paneel.
- Voor U-klem montage montagebeugel op schroefdraadbouten monteren.
- Bevestig de meter tegen het paneel.

Til na de montage de vulplug zacht op om de interne drukveranderingen in de behuizing te ontlasten die anders zouden zijn veroorzaakt door omgevingsvariaties in druk en/of temperatuur. Zonder ontluchting kan deze verandering van de interne druk de nauwkeurigheid van de meter nadelig beïnvloeden. Als de vloeistof gevuld is, mag u de vulpluggen alleen optillen als de plug in de verticale positie staat

5.3 OPSLAG
De meter moet in de originele verpakking blijven tot de installatie. Dit beschermt zowel tegen mechanische schade als tegen omgevingsinvloeden. Opslag temperatuurbereik van -20 °C tot 65 °C.

5.4 ONDERHOUD/REPARATIES
Controleer regelmatig of de meter goed werkt. Wanneer u de meter uit de toepassing verwijdert, zorg er dan voor dat er geen druk in het systeem is en dat alle systeemmedia van de meter zijn geïsoleerd. Als de meter beschadigd is of uit de kalibratie is, moet een nieuwe meter worden geïnstalleerd.
Deze meters mogen niet opnieuw worden gekalibreerd.
Misbruik of verkeerde toepassing van deze meter kan leiden tot defecten aan de meter, schade aan de apparatuur en/of persoonlijk letsel.

5.5 DISPOSAL
Onjuiste verwijdering kan het milieu in gevaar brengen. Help ons het milieu te beschermen en verwijder of recycle de gebruikte producten in overeenstemming met de relevante regelgeving.

Afbeelding 1
Installeer met een steeksleutel.
Manometerafdichtingsvlakken
1) Sleutelvlakken
2) Kop afdichting
3) Draad afdichting

6. TÜRKÇE
Uygulanabilir Standartlar:

- EN 837-1 Bourdon tüp basınç göstergeleri, boyutları, metrolojisi, gereksinimleri ve testi.
- EN 837-2 Basınç ölçerler için seçim ve kurulum önerileri.
- ASME B40.100 Basınç ölçerler ve basınç ölçer ekleri
- 2014/68 / EC Basınçlı Ekipmanlar Yönetmeliği.

CE işareti ile işaretlenmiş > 200 bar aralıkları için, iç hacmi <0,1 l olan Basınç göstergeleri, 4. maddenin 3. paragrafına göre "Basınç Aksesuarları" dır.
Özellikler:
Ashcroft UG1, UG2, UG3, UG 4, T50 / T60 veri sayfasına www.ashcroft.eu adresinden bakınız.

6.1 GÜVENLİK
UYARI!
Kurulumdan önce, uygun basınç ölçerin çalışma basıncı / tam ölçek basıncı / dayanım basıncı, ıslak parça malzeme gereksinimleri, akışkan uyumluluğu, çalışma sıcaklığı, titreşim, salınım, istenen hassasiyet ve servis uygulamasıyla ilgili diğer gösterge bileşenleri (koruyucu aksesuarlara olan potansiyel ihtiyaç ve / veya özel kurulum gereksinimleri dahil) dikkate alınarak seçildiğinden emin olun. Aksi takdirde ekipman hasarı, gösterge arızası ve / veya kişisel yaralanma meydana gelebilir. Sadece kalifiye personelin basınç göstergelerini kurmasına ve bakımını yapmasına izin verilmelidir.

6.2 KURULUM / MONTAJ
Basınç ölçerin montajını yaparken, göstergeyi takmak ve sıkmak için anahtar alanını (dişli kısmın üstünde) kullanın. Basınç ölçeri takmak için kasasını kullanmayın. Bu, doğruluk kaybına, aşırı sürtünmeye, basınç elemanında veya basınç ölçer kasasında mekanik hasara neden olabilir. Basınç göstergesinin bağlantısı, eşleşen bağlantı ile uyumlu olmalı ve uygun şekilde monte edilmelidir. Eşleşen parçalar tam sızdırmazlık sağlamazsa, bir sızdırmazlık malzemesi düşünülebilir.

Pano Montajı:
- Basınç ölçer için paneli, geçerli standartlara ve basınç ölçerin kasa boyutlarına göre delin.
- 3 delikli ön flanş bağlantıda vidaları monte etmek için 3 adet boşluk veya yivli delik (120 ° aralıklarla) açın.
- Basınç ölçeri panele yerleştirin.
- U-Clamp montaj için kelepçeyi, dişli saplama civatalara monte edin.
- Basınç ölçeri panele sabitleyin.

Montajdan sonra, basınç ve / veya sıcaklıktaki çevresel değişikliklerden kaynaklanmış olabilecek olan, basınç ölçer kutusundaki iç basınç değişikliklerini azaltmak için doldurma tapasını yavaşça kaldırın. Aksi taktirde, iç basınçtaki bu değişiklik göstergenin hassasiyetini olumsuz etkileyebilir. Sıvı dolguluysa, doldurma tapalarını yalnızca tıpa dikey konumda olduğunda kaldırın.

6.3 DEPOLAMA
Basınç ölçer, montajına kadar orijinal ambalajında kalmalıdır. Bu sayede, mekanik hasarlardan ve çevresel koşullardan korunacaktır. Saklama sıcaklığı aralığı -20 ° C ila 65 ° C'dir.

6.4 BAKIM / TAMİR
Basınç ölçerin düzgün ve çalışır durumda olduğundan emin olmak için düzenli olarak kontrol edin. Basınç ölçeri uygulamadan çıkarırken, sistemde basınç olmadığından ve tüm sistem ortamının basınç ölçerden izole edildiğinden emin olun. Basınç ölçer hasar görmüşse veya kalibrasyonu bozulmuşsa yeni bir basınç ölçü aleti takılmalıdır.
Bu basınç ölçerler, tekrar kalibre edilmeye uygun değildir.
Basınç ölçerin yanlış kullanımı veya yanlış uygulanması gösterge arızasına, ekipman hasarına ve / veya kişisel yaralanmaya neden olabilir.

6.5 UZAKLAŞTIRMA /ELDEN ÇIKARMA
Uygunsuz bertaraf çevreyi riske atabilir. Lütfen çevreyi korumamıza ve kullanılmış ürünleri ilgili yönetmeliklere uygun olarak imha etmemize veya geri dönüştürmemize yardımcı olun.

Resim1
Açık uçlu bir anahtarla takın.
Basınç ölçer sızdırmazlık yüzeyleri
- Anahtar ağzı
- Yüzey sızdırmazlık contası
- Sızdırmaz dişli bağlantı